

Ikaslea/Alumno-a

.....

IKASLEAK/ALUMNO-AS

Datu Pertsonalak Babesteari buruzko abenduaren 13ko 15/1999 Lege Organikoan xedatzen dena betez, zure datu pertsonalak IKASLEAK fitxategian sartuta daudela eta horren helburua ikastolako ikasleen kudeaketa akademikoa dela jakinarazten dizugu. Datu horiek ikastolak sortzen dituen komunikazio tresnetan erabili ahalko dira eta aseguru etxeei, mutuari, inprentari, eskolaz kanpoko jarduera enpresei nahiz administrazio publikoei laga ahalko zaizkie, goian zehaztutako helburuak betetzeko xedez. Fitxategia Datuak Babesteko Agentzian aitortu dugu eta datuen segurtasuna bermatzeko neurriak ezarri ditugu.

En cumplimiento de la Ley Orgánica de Protección de Datos del 13 de diciembre 15/1999, le informamos que sus datos se almacenarán en el fichero IKASLEAK, su finalidad es la gestión académica de los alumnos. Esos datos podrán ser utilizados en los medios de comunicación de la Ikastola, así como podrán ser cedidos a la Asociación de Ikastolas, agencias de seguros, mutuas, impenta, empresas que organizan actividades de ocio y a la administración pública, con el objetivo de cumplir la finalidad descrita anteriormente. Hemos notificado a la Agencia de Protección de Datos la existencia del fichero y hemos establecido las medidas necesarias para asegurar su confidencialidad.

FAMILIAK/FAMILIAS

Datu Pertsonalak Babesteari buruzko abenduaren 13ko 15/1999 Lege Organikoan xedatzen dena betez, zure datu pertsonalak SENIDEAK fitxategian sartuta daudela eta horren helburuak senideen kudeaketa, ikasleen jarraipen akademikoa eta ikastolako komunikazioak egitea direla jakinarazten dizugu. Datu horiek ikastolak sortzen dituen komunikazio tresnetan erabili ahalko dira eta bankuetxei, abokatuei nahiz kanpoko profesionaleri laga ahalko zaizkie, goian zehaztutako helburuak betetzeko xedez. Fitxategia Datuak Babesteko Agentzian aitortu dugu eta datuen segurtasuna bermatzeko neurriak ezarri ditugu.

En cumplimiento de la Ley Orgánica de Protección de Datos del 13 de diciembre 15/1999, le informamos que sus datos se almacenarán en el fichero SENIDEAK, su finalidad es la gestión de los familiares, el seguimiento académico de los alumnos y la realización de las comunicaciones de la ikastola. Esos datos podrán ser utilizados en los medios de comunicación de la ikastola, así como podrán ser cedidos a bancos, abogados y profesionales externos con el objetivo de cumplir la finalidad descrita anteriormente. Hemos notificado a la Agencia de Protección de Datos la existencia del fichero y hemos establecido las medidas necesarias para asegurar su confidencialidad.

Fitxategi horien erantzulea JASO IKASTOLA bera da eta, horri dagokionez, hala nahi izanez gero, aipatu Legean aurreikusitako sarbide, zuzenketa, ezeztapen eta aurkaritza eskubideak balia ditzakezu; horretarako Miluze Zubia 14 - 31008 Iruña helbidera eskaera bat bidali behar duzu NA edo nortasuna egiaztatzeko beste agiri batekin batera.

El responsable del fichero es JASO IKASTOLA y en cumplimiento con la normativa vigente sobre protección de datos de carácter personal, usted podrá ejercer los derechos de acceso, rectificación, cancelación y oposición; para ello deberá enviar una solicitud a la siguiente dirección Miluze Zubia 14, 31008 Pamplona, que deberá ir acompañada del DNI u otro documento que acredite su identidad.

Jakinaren gainean nago
Sinadura

Me doy por informado
Firma

BAIMENA/AUTORIZACIÓN

Baimena ematen diot Jaso Ikastolari nire seme-alabaren irudia erabili ahal izateko web gunean, bideotan edota ikastolan ekoizten ahal diren material digitaletan.

Autorizo a Jaso Ikastola a utilizar la imagen de mi hijo/a en la página web del centro, en videos o cualquier otra producción digital que se pueda realizar en la ikastola

Sinadura

Firma